

## Einführung und Nutzungsbedingungen für den Europäischen Standardsatzkatalog EuPhraC

Der BDI stellt hier die aktuelle Fassung des "Europäischen Standardsatzkataloges für die Erstellung von Sicherheitsdatenblättern" (European Phrase Catalogue: EuPhraC) zur Verfügung, der vom vormaligen BDI-Arbeitskreis Standardsätze erstellt wurde und nun fortlaufend über die EU-weite „BusinessEurope Working Group EuPhraC (WG EuPhraC)“ des BusinessEurope REACH Implementation Network aktualisiert wird.

EuPhraC gewinnt mit REACH und CLP/GHS weiter an Bedeutung. Er wird daher fortlaufend an die neuen Anforderungen angepasst.

Hinweise, Fehlermitteilungen, Änderungsvorschläge, Anträge für die Neuaufnahme von Standardsätzen und Anfragen können über [anita.hillmer@volkswagen.de](mailto:anita.hillmer@volkswagen.de) an die WG EuPhraC gerichtet werden.

Zukünftig wird ein modernes Vorschlagstool online verfügbar sein, das die Antragsannahme und Bearbeitung erleichtert. Entsprechende Arbeitsdateientwürfe für die nächste Version sind vorab unter [www.euphrac.eu](http://www.euphrac.eu) einsehbar.

### **Nutzungsbedingungen für die Erstellung von Sicherheitsdatenblättern**

EuPhraC steht jedem Ersteller von Sicherheitsdatenblättern in englischer Sprachfassung, soweit vorhanden auch mit deutschen Übersetzungen, kostenlos über die BDI-Homepage zur Verfügung. Weitere Sprachfassungen können von den im Anhang aufgeführten Anbietern zu deren jeweiligen Bedingungen bezogen werden. Die aktuelle Version ist bereits in 31 Sprachen verfügbar.

### **Nutzungsbedingungen für die Verwendung oder Integration von EuPhraC in kommerziell erhältlichen Katalogen und/oder Softwareprogrammen zum Erstellen von EU-Sicherheitsdatenblättern**

Die Bezeichnung „Europäischer Standardsatzkatalog“ oder "EuPhraC" dürfen nur Kataloge bzw. Softwareprodukte nutzen, die EuPhraC im Wortlaut vollständig integriert haben. Lediglich folgende Untermengen dürfen unter dem jeweiligen Namen verwendet werden:

- "EuPhraC SDS Main Body": Enthält alle Phrasen, die Strukturcodes für die 16 Kapitel des Sicherheitsdatenblattes ohne Anhang in den jeweils bereitgestellten Formaten besitzen.
- "EuPhraC ES": Enthält alle Phrasen, die Strukturcodes für das Expositionsszenario besitzen.
- "EuphraC eSDS": Enthält alle Phrasen des Katalogs.

Nur unter diesen Voraussetzungen ist die Werbung für einen kommerziell erhältlichen Standardsatzkatalog oder eine Erstellsoftware für EU-Sicherheitsdatenblätter unter Hinweis auf den „Europäischen Standardsatzkatalog EuPhraC“ zulässig. Zusätzlich ist es erforderlich, die jeweils in Bezug genommene Versionsnummer zu nennen. Beispiel für eine zulässige Kennzeichnung unter Berücksichtigung dieser Bedingungen ist: „enthält den Europäischen Standardsatzkatalog EuPhraC, Version 1...“ oder "Phrasenumfang entsprechend dem Europäischen Standardsatzkatalog EuPhraC SDS Main Body, Version 1...". Wird in einem kommerziell erhältlichen Katalog oder in einem Erstellsoftwareprogramm EuPhraC nur teilweise verwendet, darf kein Hinweis auf die Integration von EuPhraC erfolgen.

Im Übrigen gelten die Bestimmungen der Creative Commons Attribution License 3, wie angegeben unter <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/>.

## **Hinweise zum Standardsatzkatalog (CSV-Dateien)**

### Zielsetzung:

Der vorliegende EuPhraC soll Hilfe für die Erstellung von EU-Sicherheitsdatenblättern geben. Er ersetzt weder das notwendige Fachwissen noch die Kenntnis der entsprechenden Rechtsakte.

Der Katalog enthält eine Auswahl allgemeingültiger Standardsätze entsprechend der aktuellen Gesetzgebung. Diese Auswahl kann durch brancheneinheitliche Kataloge, die branchenspezifische Standardsätze enthalten, ergänzt werden.

Die Anwendung von EuPhraC ist freiwillig. Eine generelle, sukzessive Umstellung des Altbestandes an Sicherheitsdatenblättern auf den neuen Standardsatzkatalog wird empfohlen, wo sich dies anbietet. Der Katalog sollte bei der Erstellung neuer Sicherheitsdatenblätter bzw. bei der Einführung neuer DV-Software zur Erstellung von Sicherheitsdatenblättern Berücksichtigung finden.

EuPhraC wurde von Experten aus der ganzen EU erstellt, organisiert in der BusinessEurope Working Group EuPhraC (WG EuPhraC). Diese Arbeitsgruppe wird weiter an zukünftigen Verbesserungen und Anpassungen des Katalogs arbeiten. Der Katalog wird vom BusinessEurope REACH Implementation Network als ein hilfreiches Instrument für Unternehmen bei der Erstellung von EU-Sicherheitsdatenblättern sowie von Cefic für die Erstellung von Expositionsszenarien unterstützt.

### Haftungsausschluss:

Für hier bereit gestellte Dokumente und Informationen übernehmen weder BusinessEurope noch BDI eine rechtliche Verantwortung für die Richtigkeit, Vollständigkeit oder Anwendbarkeit jeglicher inbegriffener Informationen, Produkte oder Prozesse.

Bereitgestellte Dokumente und Webseiten können als Dienstleistung für die Verwender Links zu anderen Internetseiten enthalten. BusinessEurope und BDI sind nicht verantwortlich für Verfügbarkeit und Inhalt dieser externen Seiten, noch unterstützen oder garantieren BusinessEurope und BDI die beschriebenen oder angebotenen Informationen, Produkte oder Prozesse auf diesen externen Internetseiten.

## Anhang

### Liste der Anbieter von Übersetzungen des "Europäischen Standardsatzkataloges EuPhraC für die Erstellung von Sicherheitsdatenblättern"

#### Qualisys GmbH

Qualisys GmbH  
Ansprechpartner: Dr. Dirk Henckels  
Bahnhofstraße 40  
40764 Langenfeld  
Deutschland  
Telefon +49 (0)2173 39916-0  
Telefax +49 (0)2173 39916-16  
E-Mail: dirk.henckels@qualisys.eu  
<http://www.qualisys.eu>

Für die angebotenen Sprachfassungen wird eine Lizenzgebühr erhoben.

Anbieter von Übersetzungen des "Europäischen Standardsatzkataloges EuPhraC für die Erstellung von Sicherheitsdatenblättern", die auf dieser Liste mit ihrem Angebot aufgeführt werden wollen, können ihr Interesse unter nachfolgender Adresse mitteilen:

Dr. Thomas Holtmann  
Leiter Abteilung Umwelt und Technik  
Bundesverband der Deutschen Industrie e.V.  
Breite Straße 29  
10178 Berlin  
Deutschland  
Telefon +49 (030) 2028 1550  
Telefax +49 (030) 2028 2550  
E-Mail: T.Holtmann@bdi.eu